Zeitschrift: Landtechnik Schweiz Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 62 (2000)

Heft: 1

Rubrik: SVLT

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Weiterbildungszentrum Riniken

Halbzeit in der Kurssaison 1999/2000

Allen voran wurde der erste von zwei 30tägigen Werkstattkursen erfolgreich abgeschlossen, und es fanden unter anderem auch verschiedene Elektro- und Autogenschweisskurse statt. Viele Beispiele zeigen, dass sich der Kursbesuch durch das erworbene Know-how in Haus und Hof sofort nutzbringend einsetzen lässt. Gut gestartet ist die Saison auch bei den EDV-Kursen, wo der Bedarf an Einführungskursen in die EDV generell und zum Beispiel in die Internet-Benützung immer noch gross ist.

Wir machen besonders aufmerksam auf:

Werkstattkurs K30

vom 31. Januar bis 10. März 2000

«Lothar» verlangt einwandfreies Material

Deshalb sind kurzfristig zwei bewährte Kurse ins Programm aufgenommen worden:

9. Februar: Kettensägen MSK

Ketten- und Schwertpflege, Motorservice und Vergaserregulierung, Störungen beheben, Seilstarter reparieren.

10. Februar: Waldwerkzeuge WHR

Schärfen und Reparieren von Waldwerkzeugen.

Aktuelle Kurse Januar/Februar/März

Werkstatt

MES-Kurs

23.—24.3. Spenglerarbeiten (MES 8)

Kursinhalte sind: Montage von Dachentwässerung, Kamin-

einfassungen und Abluftrohren

Futterernte

27.1. Revisions- und Richtarbeiten an Fingerbalken-Mähwerken

21.2. Instandstellungsarbeiten an Gelenkwellen

23.2. Revision und Einstellarbeiten an Doppelmesser-Mähwerken

Hydraulik

Wartung von Hydraulikanlagen, mit Zylinderreparaturen,
 Montage von Stahlrohr- und Schlauchleitungen sowie Einbau

von Pumpen, Ventilen und Hydromotoren

16./17.2. Aufbau von hydraulischen Anhängerbremsanlagen

EDV

24./25.1. Textverarbeitung Word 7.0/8.0, Grundkurs

3.2. Textverarbeitung Word 7.0/8.0, Vertiefung

4./18.2. Workshop zu Excel-Tabellenkalkulation

(IP-Aufzeichnungen)

9.2. Präsentation mit Programm PowerPoint (für einen werbe-

wirksamen Auftritt)

31.1. od.10.2. Internet-Einführung: Einstieg und Nutzung

1.2. od. 15.2. Internet-Fortsetzung: Der professionelle Auftritt

Werkstattkurse

Motorgeräte/Kleinmotoren

Kleinmotoren MKM

2 Tage/Fr. 160.-

2- und 4-Takt-Benzinmotoren warten und reparieren, Zündung 20.3.—21.3. prüfen, Einstellung und Störungssuche am Vergaser, Motorstillegung.

Traktorfahrkurs 640

25 Kursorte in der ganzen Schweiz Anmeldung: schriftlich/telefonisch 2 Tage/Fr. 490.-

Umfassende Ausbildung für das sichere Lenken landwirtschaftlicher Motorfahrzeuge.

Kursdaten auf Anfrage

Werkzeuge/Hofwerkstatt

Hofwerkstatt planen und einrichten WHE

1 Tag/Fr. 70.-

Auswahl der Werkzeugsätze und Einrichtungen nach Betriebsstruktur und Art des Maschinenparks. Qualitätsanforderungen an Elektrowerkzeuge. 3.2.

2.3.

Neu im Kursangebot

Störungssuche mit Prüfgeräten WSP

1 Tag/Fr. 90.-

Kennenlernen zweckmässiger Prüfgeräte (Multitester) und Prüfmethoden, bei der Störungssuche systematisch vorgehen, Testergebnisse auswerten und die richtigen Massnahmen treffen.

Anmeldung für Werkstatt- und EDV-Kurse
Kurs und Typ:
Datum Kursbeginn:
Name:
Adresse:
PLZ/Wohnort:
Tel./Fax:
☐ Einerzimmer (Fr. 25.– bis Fr. 38.– inkl. Frühstück) ☐ Doppelzimmer (Fr. 24.– bis Fr. 33.– inkl. Frühstück) ☐ Reinerz fellen de Manahin (Fr. 24.– bis Fr. 33.– inkl. Frühstück)
☐ Bringe folgende Maschinen, Geräte zum Kurs mit:
Datum und Unterschrift:

Fax: 056 441 67 31

Einsenden oder faxen an SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken



28.2.-29.2.

Traktoren/Dieselmotoren

Dieselmotoren pflegen, einstellen, reparieren, einwintern TDM

2 Tage/Fr. 160.-

Einstell- und Reparaturarbeiten an Zylinderkopf, Kühl- und Kraftstoffanlage, Störungssuche, Servicearbeiten zum Überwintern.

1 Tag/Fr. 90.-

Verlegetechnik für Kunststoff- und Metallrohrsysteme. Dimensionierung. 21.1.

Haustechnik und Gebäudeunterhalt

Spenglerarbeiten MES8

2 Tage/Fr. 220.-

Dachentwässerung montieren, Einfassungen von Kaminen und Abluftrohren anfertigen, weichlöten.

Wasserinstallationen in Haus und Hof MES2

23.3.-24.3.

Elektrik und Beleuchtung Kunststoffschweissen,

Fahrzeugelektrik EFZ 1 Tag/Fr. 90.-

6.3.

Anhängerbeleuchtung nachrüsten und instand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren.

1 Tag/Fr. 90.-

Polyesterbeschichtungen MES3

EDV-Kurse

und Windows 95/98 ausgerüstet,

garantieren für den Lernerfolg.

· In Klammern: Preis pro Person,

Firmen und Organisationen.

Heissluftschweissen von Blachen, Rohren, Formteilen usw. Beschichtungen in Futterkrippen sowie auf Wänden und Böden.

 Kompetente Kursleitung und angenehme Kursambiance an 8 PC-Arbeitsplätzen, mit Pentium Prozessoren

Die Kursunterlagen sind im Kursgeld inbegriffen.

Auf Anfrage: Kurse nach Mass für Gruppen,

wenn zwei Personen einen PC-Arbeitsplatz benutzen

27.3.

Kombinierte Weiterbildung

Werkstatt-Lehrgang K30

30 Tage/Fr. 1950.-

31.1.-10.3.

Umfassende Ausbildung im Elektro- und Autogenschweissen, Hartlöten, Schneidbrennen sowie Reparatur- und Servicearbeiten an Traktoren, Futtererntemaschinen und Transportanhängern. Fahrzeugbeleuchtung reparieren. Verschleissschutzmassnahmen an Bodenbearbeitungsgeräten.

Futtererntemaschinen

Doppelmesser-Mähwerke LDM

Revision, Einstellung. Aufarbeiten gebrauchsfähiger Verschleissteile.

23.2.

Fingerbalken-Mähwerke LFM

1 Tag/Fr. 90.-

Revisions- und Richtarbeiten mit zeitsparenden Einstellmethoden.

Einführung in die EDV IEE 27.1. 18.2.

Fr. 700.- (550.-)

3 Tage bzw. 24 Lektionen

2 Tage bzw. 16 Lektionen

1 Tag bzw. 8 Lektionen

(max. 3 pro Kurs).

«Es ist gar nicht so schwierig wie man meint»

7./8./14. Febr. 2000

24./25. Jan. 2000

Fr. 240.- (200.-)

3. Febr. 2000

Übersicht über die spezifischen Begriffe der «Computersprache». Funktion von PC und Drucker. Erklärung wichtiger Begriffe der Hardware und der Betriebssysteme. Einsatz des PC

mit Windows 95/98, Textsystem, Adressverwaltung und Hilfsprogrammen.

Grundkurse

Keine Vorkenntnisse erforderlich.

Gelenkwellen LGW

1 Tag/Fr. 90.-

21.2.

Schutzteile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen.

Hudraulik

Hydraulische Anhängerbremsen HAB

2 Tage/Fr. 200.-

Einbauen und abstimmen vorbereiteter Bausätze an mitgebrachten Anhängern, Druckfässern usw.

16.2.-17.2.

Hydraulikzylinder und -armaturen HFZ

1 Tag/Fr. 90.-

Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, montieren von Stahlrohr- und Schlauchleitungen, Pumpen, Ventilen, Hydromotoren. «Die meistgebrauchte Textverarbeitung»

Installation und Konfiguration des Programmes. Grundfunktionen. Texte erstellen, überarbeiten, umstellen und kopieren. Rechtschreibung, Trennhilfen und Textbausteine. Erstellen von Tabellen, Serienbriefen und Adressetiketten und Grafiken. PC-Grundkenntnisse erforderlich.

Administration/Büro

Grundkurs - Word für Windows 7.0/8.0 IWW Fr. 480.- (400.-)

Fahrerinstruktions-Hurse

Mähdreschertechnik LMD

3 Tage/Fr. 240.-

Fahrerschulung und Unterhalt, Organisation im Lohnunternehmen.

29.3.-31.3.

«Die noch zuwenig bekannten Möglichkeiten von Word» Der gekonnte Umgang mit Textbausteinen, Formatvorlagen, Formularen

Vertiefung – Word für Windows 7.0/8.0 IWV

und die Verbindung zu andern Programmen. Das Know-how für effizientes und befriedigendes Arbeiten mit Word. PC-Grundkenntnisse erforderlich.

Schweizer Landtechnik

Januar 2000

22

Workshop -

Tabellenkalkulation Excel 7.0/8.0 ITE

Fr. 480.- (400.-)

2 Tage bzw. 16 Lektionen

4./18. Febr. 2000

- «Für jede Anwendung speziell aber für die IP-Aufzeichnungen geeignet»
- 1. Tag: Auffrischen der Excel-Kenntnisse. Installation und Konfiguration des Programmes. Die Tabellenkalkulation mit Datenverwaltung und Grafik als Betriebsführungsinstrument. Erstellen, gestalten und auswerten von Tabellen, Datenbanken und Grafiken. Datenaustausch mit andern Programmen.
- 2. Tag: Einsatz der Tabellenkalkulation Excel mit den eigenen Betriebsdaten zur einfacheren Betriebsplanung und Führung der erforderlichen Listen und Berechnungen: ökologische Ausgleichsflächen, Fruchtfolgeplan, Bodenschutzindex, Düngerplan und Betriebstagebuch.

Die Datei «IP-1999/2000» mit den aktuellen Formularen wird den Kursteilnehmern auf einer Diskette gratis abgegeben. Bringen Sie Ihre Betriebsdaten mit und arbeiten Sie damit am Kurs. PC-Grundkenntnisse erforderlich.

Büroadministration/

Fr. 240.- (200.-)

Lohnunternehmen BS 500 ILU

27. Jan. 2000

1 Tag bzw. 8 Lektionen

«Das Allrounderprogramm für den Profi»

Einsatz eines modular aufgebauten Büroadministrationsprogrammes für Lohnunternehmer, Maschinenringe und Betriebsleiterbüros. Kundenstamm, Adressverwaltung, Rapport-, Rechnungs-, Mahnwesen. Buchhaltung, Text und Statistiken, PC-Grundkenntnisse erforderlich.

Maschinenkostenberechnungen IMK

Fr. 240.- (200.-)

1 Tag bzw. 8 Lektionen

12. Febr. 2000

«Das Programm zum Geld sparen»

Das Programm Tarifat behält die Übersicht über die Kosten des Maschinenparks. Modellrechnungen mit den tatsächlichen Betriebszahlen erlauben die Optimierung der Kosten. Das PC-Programm Tarifat ist am Kurs zu Fr. 60.erhältlich. PC-Grundkenntnisse erforderlich.

Grafikprogramme

Präsentation mit PowerPoint IPP

Fr. 240.- (200.-)

1 Tag bzw. 8 Lektionen

9. Febr. 2000

«Präsentationen wie im Fernsehen»

Die Ansprüche des Publikums an die einen Vortrag begleitende Präsentation werden immer höher. Ein wirksamer Auftritt wird unterstützt durch ansprechende, fesselnde Folien, welche, sofern die Technik vorhanden ist, direkt aus dem PC projiziert werden. Mit PowerPoint produzieren Sie Daten- oder Hellraumprojektionen, welche beim Publikum ankommen. Kursinhalt: Bearbeiten einer Präsentation, bearbeiten und einfügen von Objekten und grafischen Elementen, Präsentationslayout, Präsentation am Bildschirm.

PC-Grundkenntnisse erforderlich.

Internet

Internet - Einstieg und Nutzung INE

Fr. 240.- (200.-)

1 Tag bzw. 8 Lektionen

«Das Internet kennenlernen»

31. Jan. 2000 10. Febr. 2000

Was bietet mir das Internet, welche Anforderungen stellt es an meinen PC und was kostet es? Die Möglichkeiten eigener Homepages, senden und empfangen von E-Mails und das Surfen im Internet. PC-Grundkenntnisse erforderlich.

Internet - Die eigene Homepage INH

Fr. 240.- (200.-)

1 Tag bzw. 8 Lektionen

1. Febr. 2000 15. Febr. 2000

«Der professionelle Auftritt im Internet»

Erstellen der eigenen Homepage. Die verschiedenen Werkzeuge. Fragen der interaktiven Möglichkeiten. HTML-Konventionen.

Datentransfer (FTP).

Internetkenntnisse erforderlich.

Allgemeine Hinweise

- Die Kurseinladung wird spätestens 5 Tage vor Kursbeginn verschickt. Sie enthält: Liste der Teilnehmenden, Rechnung, Infoblatt: Kursbeginn, Ortsplan Riniken, Bahn- und Busverbindungen.
- Mittagessen im Restaurant; Getränkeautomat und Mikrowellengerät in der SVLT-Cafeteria.
- Vermittlung von Einzel- oder Doppelzimmer in Privathaushalten. Zimmerzuteilung in der Reihenfolge der Anmeldungen.
- Maschinen, Maschinenteile und Geräte können in den Kursen gewartet und repariert werden. (Bitte auf dem Anmeldetalon vermerken.)
- Kursausweis nach mehrtägigen Kursen bzw. Kurseintrag im Berufsausweis (mitbringen).
- Allfällige Kursannullation mangels Teilnehmerzahl: Die Angemeldeten werden nach Möglichkeit bis fünf Tage vor Kursbeginn benachrichtigt.
- Bei Abmeldung innerhalb von 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 60.- verrechnet, wenn keine zwingenden Gründe vorliegen. Unbegründetes Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen.
- Anmeldetalon Seite 21 benützen.



2000: Fonds für Verkehrssicherheit unterstützt

Fahrkurs G40

Der Verkehrssicherheitsrat fördert den Fahrkurs
G40 des SVLT mit Beiträgen an die Kursteilnehmerinnen und -teilnehmer
aus dem Fonds für Verkehrssicherheit. Dieser
wird aus Geldern der Motorfahrzeug-Haftpflichtversicherung
gespiesen.

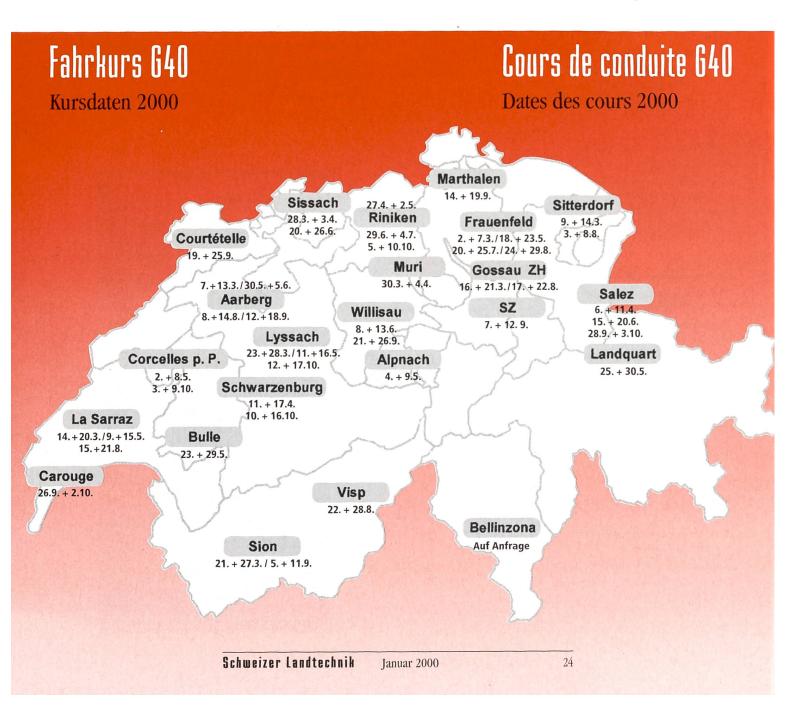
- Der Fahrkurs G40 bietet Personen jeden Alters eine umfassende Ausund Weiterbildung für das sichere, an die Verkehrsituation angepasste Lenken von Traktoren mit und ohne Anhänger. Der Eintrag im Führerausweis Kat.G berechtigt zum Lenken von landwirtschaftlichen 40-km/h-Traktoren ab 14 Jahren.
- Der Fahrkurs G40 hebt generell die

Verkehrssicherheit, weil ganz spezifisch auf die Gefahrenmomente und auf eine vorausschauende Fahrweise mit landwirtschaftlichen Fahrzeugen Bezug genommen wird. Der verantwortungsbewusste Fahrstil kann trainiert werden, und zwar im Massstab 1:1 auf den rekognoszierten Strecken an den hier aufgeführten Kursorten und Kursdaten: Der Fahrkurs G40 wird vom Fonds für Verkehrssicherheit unterstützt:

Kurskosten Fr. 490.–
Rückerstattung
Fonds für Verkehrssicherheit (am Ende des Kurses) – Fr. 60.–
Netto Fr. 430.–

Auskunft und Anmeldung:

Schweizerischer Verband für Landtechnik Ausserdorfstrasse 31 5223 Riniken Telefon 056 441 20 22 Fax 056 441 67 31 www.agrartechnik.ch E-Mail: zs@agrartechnik.ch



Landwirtschaftliche und/oder gewerbliche Transporte

Unliebsame Konsequenzen der LSVA

Jürg Fischer, Direktor SVLT

Die Landwirtschaft ist generell von der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe (LSVA) ausgenommen. Dennoch ist das entsprechende Gesetz und die in Ausarbeitung begriffene Verordnung für alle Landwirte und Lohnunternehmer sehr wohl relevant, wenn sie gewerbliche Fahrten ausführen wollen und deshalb mit weiss eingelöstem Traktor unterwegs sind. Alle Motorfahrzeuge über 3,5 t unterstehen dann der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe, die sich auf die Transporte selbstverständlich verteuernd auswirkt.

Die Oberzolldirektion argumentiert dazu wie folgt: «Traktoren sind zum Ziehen von Anhängern gebaut. Damit gelten sie gemäss Artikel 11 der Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS) als Transportmotorwagen. Bei einer gewerblichen Verwendung können sie daher nicht als LSVA-befreite Arbeitskarren mit blauen Kontrollschildern immatrikuliert werden, da gemäss Artikel 77 der Verkehrsregelnverordnung Arbeitmotorwagen und ihre Anhänger nicht für Transporte verwendet werden dürfen.

Werden mit landwirtschaftlichen Traktoren andere als landwirtschaftliche Transporte durchgeführt, so erhalten sie also weisse Kontrollschilder und fallen unter die LSVA, sofern ihr Gesamtgewicht mehr als 3,5 t beträgt. Wenn die Höchstgeschwindigkeit der Traktoren 30 km/h nicht übersteigt, unterliegen die Traktorführer nicht den Bestimmungen der Arbeits- und Ruhezeitverordnung 1 (ARV 1 Chauffeurverordnung). Diese müssen somit nicht mit einem Fahrtschreiber oder Restwegschreiber ausgerüstet sein und verfügen häufig nur über einen Betriebsstundenzähler.»

Gewerbliche 40-km/h-Traktoren benötigen andererseits einen Fahrtschreiber oder zumindest einen Restwegschreiber. Dieser Unterschied hat auf die Erhebung der LSVA keinen Einfluss. Weil der Aufwand für die leistungsabhängige Erhebung bei Traktoren als unverhältnismässig bezeichnet worden ist, wird für Traktoren bis 45 km/h generell von der im Schwerverkehrsabgabegesetz vorgesehenen Pauschalierung Gebrauch gemacht.

Konkrete Auswirkungen auf die gewerblich eingelösten Motorkarren (30 km/h) und Traktoren (40 km/h)

Welche Konsequenzen ergeben sich für den Landwirt oder Lohnunternehmer, der gewerbliche Transporte durchführt?

Grundsätzlich muss unterschieden werden zwischen «grün» und «weiss» eingelösten Motorkarren und Traktoren.

• Traktoren mit grünem Kontrollschild sind von der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe ausgenommen. Es dürfen ausschliesslich landwirtschaftliche Fahrten unternommen werden. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit 30 km/h oder 40 km/h spielt keine Rolle.

 Traktoren oder gewerbliche Motorkarren mit weissem Kontrollschild unterstehen der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe.

Das heisst, alle «weiss» eingelösten Motorkarren oder Traktoren sind Schwerverkehrsabgabe pflichtig, unabhängig von der maximal zulässigen Fahrgeschwindigkeit. Unterschied: Fahrzeuge über 30 km/h müssen obligatorisch mit einem Restwegoder Fahrtenschreiber ausgerüstet sein. Dies betrifft alle «weiss» eingelösten Traktoren, die für die Höchstgeschwindigkeit 40 km/h zugelassen sind.

Grün: Landwirtschaftliche Motorfahrzeuge werden der LSVA nicht unterstellt (Bilder SVLT).



Rlau:
Gewerblicher
Arbeitsmotorwagen
wird der LSVA
nicht unterstellt, kommt
aber für ein
Zugfabrzeug
nicht in Frage.





Halter von weiss immatrikulierten Traktoren müssen wissen:

- Die Schwerverkehrsabgabe für weiss eingelöste Traktoren wird ab 1. Januar 2000 gegenüber 1999 verdoppelt.
- Ab dem Jahr 2001 gilt die leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe mit pauschalierten Ansätzen:
 - Traktoren bis 45 km/h: Fr. 8.- pro 100 kg, Anhängelast: Fr. 8.- pro 100 kg
- Für ein Zugfahrzeug mit Anhänger, die zusammen 28 Tonnen schwer sind, beträgt die LSVA demnach Fr. 2240.— (Beispiel: Gesamtgewicht Traktor 6 t, Anhängelast 22 t). Dazu kommen noch die üblichen Gebühren der Strassenzulassung und die Versicherung.
- Den Traktor grün oder weiss immatrikulieren? Die Frage muss in Zukunft unter dem Gesichtspunkt LSVA genau abgeklärt werden.

schalierten Ar satz der LSVA unterstellt.

Weiss:

Gewerblich

Schweizer Landtechnik

- Herausgeber
 Schweizerischer Verband für Landtechnik (SVLT),
 Jürg Fischer, Direktor
- Redaktion
 Ueli Zweifel
- Mitglied- und
 Abodienste, Mutationen

Für alle drei Dienste: Postfach, 5223 Riniken Telefon 056 441 20 22 Telefax 056 441 67 31 Internet: www.agrartechnik.ch E-Mail: red@agrartechnik.ch

Inserate:

publimag

Publimag AG Sägereistrasse 25 8152 Glattbrugg Telefon 01 809 31 11 Telefax 01 810 60 02 E-Mail: info@publimag.ch

Anzeigenleitung: Thomas Stuckert

Anzeigenverkauf: Jasmin Fricker

Druck und Versand:

Vogt-Schild/Habegger Medien AG Zuchwilerstrasse 21 Postfach 748 4500 Solothurn Telefon 032 624 71 11 Telefax 032 624 72 51 E-Mail: p.jaberg@vsonline.ch

Layout:

Felix Bosch

Abdruck erlaubt mit Quellenangabe und Belegexemplar an die Redaktion

Erscheinungsweise: 11mal jährlich

Abonnementspreise:

Inland: jährlich Fr. 60.– (inkl. 2,3% MwSt.) SVLT-Mitglieder gratis. Ausland: Fr. 80.–

Nr. 2/2000 erscheint am 22. Februar 2000 Anzeigenschluss: 2. Februar 2000



SVLT-Armbanduhr 2000

Nach dem grossen Erfolg mit der SVLT-Jubiläums-Armbanduhr macht der SVLT ein neues Angebot: Er offeriert seinen Mitgliedern die SVLT-Armbanduhr 2000: Eine formschöne und robuste Quartz-Armbanduhr mit Logo des SVLT und der Prägung 2000.

Preis Fr. 55.-

- Beschränkte Auflage mit hohem Erinnerungswert für Sie, ihre Angehörigen, Freunde und Bekannten.
- 2 Jahre WMC-Firmen-Garantie.

Jetzt hat die SVLT-Uhr nicht nur ein Zifferblatt, sondern sogar zwei Zeiger – sofort bestellen, da beschränkte Serie.

Geben Sie schon heute die Bestellung auf. (Bestellformular unten benützen)

Berufsbekleidung Bestellformular

			9 93 1	5 65400			AV			
SVLT-Armbanduhr 2000										
Fr. 55.–		Anzahl	Y							
Kinder-Kombi, rot		Alter Grösse	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140	12 152	14 164
Fr. 38.–/48.–	100% Baumwolle	Anzahl			Districts				1	
Kombi rot		Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
Fr. 78.—	75% Baumwolle 25% Polyester	Anzahl								
Latzhose, rot		Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
Fr. 58.–	75% Baumwolle 25% Polyester	Anzahl	T							
T-Shirt		Grösse	S		М		L		XL	
Fr. 18.—	100% Baumwolle	Anzahl								

Unsere Preise verstehen sich ohne Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Adresse: _	Datum/Unterschrift:
-	

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken (Fax: 056 441 67 31)